



CONFITURA DE TRES CANCIONES

Esta es una propuesta adaptada de la original, publicada en *Diversita't* (Bonal, Casas y Casas, 2005).

Se trata de una actividad pensada para fomentar la relación y el mestizaje. En esta propuesta exponemos que culturas y tradiciones aparentemente muy alejadas, pueden convivir sin perder ninguna de ellas la propia identidad. El hecho de poder estar todos juntos, cada uno desde su propio lugar, es un ejemplo vivo de convivencia en la diversidad.

La propuesta utiliza tres canciones, que inicialmente aprendemos por separado: “El mosquito”(Hungría) “Hung-sai” (China) y “Navidadau” (Bolivia).

La “sorpresa” consiste en que, aunque podemos cantarlas por separado y cada una tiene sentido por sí misma, también podemos cantarlas a la vez y el resultado se enriquece con la mezcla de ritmos, notas y textos.

Confitura de tres canciones

Un mos - qui - to yo pi - llé

Hung - sai ¡qué/her - mo - sa, qué

Na - vi - da - dau pu - ri - ni - ni Huá luá na

¡Un bi - cho - gi - gan - te! Su trom - pa me - día cien pies

dul - ce/y gen - til! Có - mo/el ce - re - zo flo -

cá ku - si si ñai na - vi - da - dau yu - rit - lai - ku a - na - ta -

4

co - mo de/e - le - fan - te. Sin pen - sar me lo zam - pé
re - ce/en a - bril. Mi - ra: sus la - bios - son de
ña - la kis - ta - ñi. Na - vi - da - dau pu - ri - ni - ni. Huá huá na

6

de muy bue - na ga - na y mi die - ta des - de/a - yer:
ro - jo car - mín, las ce - re - zas
cá ku - si si ñai. Na - vi - da - dau yu - rit - lai - ku a - na - ta -

8

zu - mo de man - za - na.
de mi jar - dín
ña - la kis - ta - ñi

Os dejamos también algunas sugerencias y unos ostinati rítmicos para poder trabajar cada canción.

El mosquito

*Un mosquito yo pillé, ¡un bicho gigante!
Su trompa medía cien pies, como de elefante.
Sin pensar, me lo zampé de muy buena gana
Y mi dieta es, desde ayer, zumo de manzana.*

Se trata de una canción de Z. Kodály, adaptada por Ester Bonal. Encontraréis una propuesta didáctica con esta pieza en El Telar de Música: “Danza del mosquito” (Primaria, 8-10).

La cantamos una vez y aprendemos por repetición la canción o el texto rítmico. A continuación, aprendemos a tocarla con percusión corporal, siguiendo la siguiente partitura rítmica:



Hung-sai

Aunque la canción tenga dos estrofas (ved la partitura y la letra en la propuesta del Tapiz Hung-sai), para esta propuesta será más fácil trabajar sólo con la primera.

La aprendemos de manera parecida y la tocamos con claves, triángulos o crócalos y platillos, según la partitura rítmica siguiente:



Navidadau

Navidadau puriminí
Huá, huánacá kusisiñai
Navidadau yuritlai kú
Anatañá la kista ni

Navidadau puriminí
Huá huánacá kusisiñai
Dicha ea tú tana kampí
Belén aru sarañani.

Es una canción navideña tradicional de Bolivia en lengua quechua.

La aprendemos y la tocamos con panderos y cajones gitanos o djembé, según la partitura:



Mezclamos las tres canciones

Cuando cantamos las tres canciones juntas, en lugar de tocar todo el ritmo de cada una, podemos añadir alguna pincelada instrumental para acompañar cada melodía y así enriquecer la interpretación.

Cuando los tres grupos han aprendido cada ritmo y cada canción, podemos ir sobreponiéndolos y organizar una “torre rítmica” o “torre de tres canciones”.

Esta superposición de ritmos y/o melodías hace que los niños y niñas experimenten y disfruten de la riqueza de la mezcla.